

**CLIL FOR ALL: ATTENTION TO DIVERSITY IN BILINGUAL EDUCATION (ADIBE)**

**Trinidad Jerez Montoya**

Centro del Profesorado de Córdoba  
[trinidad.jerez.montoya.edu@juntadeandalucia.es](mailto:trinidad.jerez.montoya.edu@juntadeandalucia.es)



Name of the Organisation	Country of the Organisation
UNIVERSIDAD DE JAEN	Spain
THE UNIVERSITY OF EDINBURGH	United Kingdom
UNIVERSITA DELLA CALABRIA	Italy
JYVASKYLAN YLIOPISTO	Finland
Centro del Profesorado de Córdoba	Spain
UNIVERSITAT WIEN	Austria
WESTFAELISCHE WILHELMS-UNIVERSITAET MUENSTER	Germany



Erasmus+

Application Form  
 Call: 2018

KAZ - Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices  
 KA201 - Strategic Partnerships for school education

**CURSOS 18/19 – 19/20 – 20/21**

El proyecto ADiBE (<https://adibeproject.com/>) reúne a figuras clave con amplia experiencia en el campo del contenido y aprendizaje integrado de idiomas (CLIL) de seis países (España, Austria, Finlandia, Alemania, Italia y el Reino Unido). Su objetivo es dar respuesta a la problemática de la atención a la diversidad dentro de los programas de Aprendizaje Integrado de Lenguas y Contenidos en Europa; ofrecer evidencia basada en investigación y recursos concretos para mejorar el aprendizaje de idiomas y hacer de la educación bilingüe una realidad más inclusiva para todos.

Coordinado por la Universidad de Jaén, el Centro de Profesorado de Córdoba participa como socio junto con cinco Universidades europeas, y la

participación de profesorado de reconocido prestigio en investigaciones sobre enseñanza bilingüe en diferentes contextos educativos europeos.

- WESTFAELISCHE WILHELMS-UNIVERSITAET MUENSTER <https://www.uni-muenster.de/en/>
- THE UNIVERSITY OF EDINBURGH <https://www.ed.ac.uk/>
- UNIVERSITA DELLA CALABRIA <https://www.unical.it/portale/>
- UNIVERSITAT WIEN <https://www.postgraduatecenter.at/>
- JYVASKYLAN YLIOPISTO <https://www.jyu.fi/fi>

Los objetivos del proyecto ADiBE son:

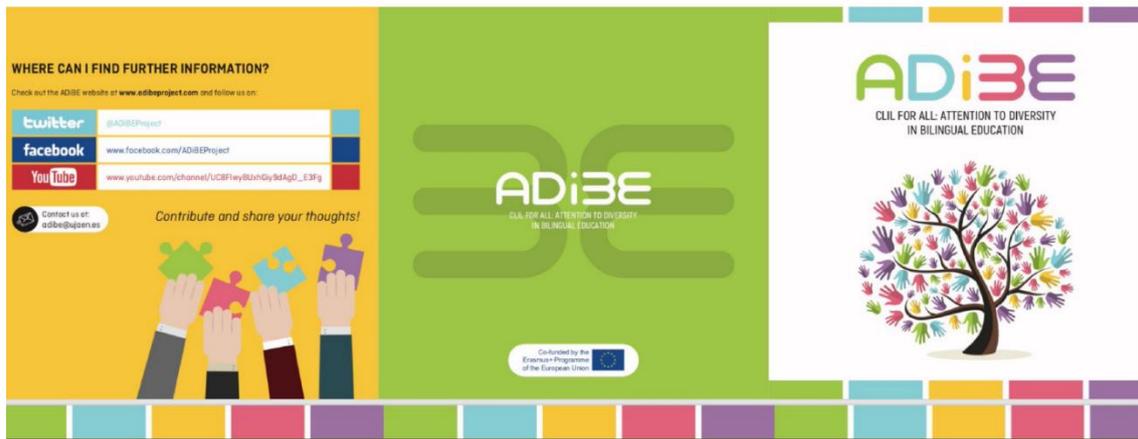
- Diseñar, validar y aplicar instrumentos fiables (cuestionarios, entrevistas y protocolos de observación) para identificar las dificultades y determinar las prácticas más destacadas que se están implementando en el norte, centro y sur de Europa para atender a la diversidad en los programas CLIL de Educación Secundaria.
- Diseñar y pilotar actividades basadas en proyectos y tareas incorporando el uso de las TIC y teleformación para idiomas extranjeros y materias de contenido enseñadas a través de la Lengua Extranjera en Educación Secundaria.
- Hacer que estas actividades estén disponibles a través de REA y publicar una guía para implementarlas en el aula de CLIL.
- Diseñar y pilotar un módulo de formación docente que incorpore los hallazgos del estudio y ofrecer actividades para equipar al profesorado en la tarea de atender la diversidad en las aulas CLIL.
- Elaborar guías de video pedagógicas en línea donde figuras clave de la investigación en CLIL, que participan en el proyecto, harán accesible a la

comunidad educativa estrategias de enseñanza-aprendizaje que favorezcan la atención a la diversidad.

ADiBE se dirige a tres agentes educativos principales:

- Instituciones de educación secundaria que han incorporado CLIL, especialmente aquellos centros donde el aprendizaje de idiomas y la enseñanza son un desafío debido a contextos de enseñanza-aprendizaje muy diversos.
- Instituciones de formación docente (tanto universidades como centros de formación docente) que trabajan a favor de la innovación pedagógica y en los centros de educación secundaria a través de la formación inicial y permanente.
- Autoridades educativas, quienes podrán utilizar los datos, actividades y módulos derivados del proyecto para orientar futuras decisiones legislativas sobre el modelo bilingüe, decisiones pedagógicas sobre el desarrollo práctico de los programas CLIL con diferentes tipos de logros; o decisiones organizativas sobre la integración exitosa de estudiantes inmigrantes y los recién llegados al programa.

Además del impacto directo del proyecto en el profesorado participante, también se garantizará un impacto a largo plazo en docentes, formadores de docentes, autoridades educativas de idiomas y asociaciones de docentes mediante el efecto combinado de tres medidas: la disponibilidad abierta de recursos educativos pilotados; la realización de una serie de talleres, conferencias y eventos multiplicadores; creación de redes y comunidades de ADiBE, localizados en la web [www.adibeproject.com](http://www.adibeproject.com)



En el apartado de equipo (TEAM), además de los profesores de las Universidades socias, destacan dos centros de Educación Secundaria por cada socio, que juegan un papel fundamental en varios de los productos intelectuales que se desarrollan a lo largo de este Proyecto de Innovación y Buenas Prácticas Educativas KA201. Hasta el momento se han llevado a cabo o están en proceso dos de ellos. Sus características se pueden consultar en el siguiente enlace <https://adibeproject.com/outputs/>

Output 1 – SWOT analysis on catering to diversity in CLIL

Output 2 – Activities and guidelines to cater to diversity in CLIL

En estos dos productos intelectuales se ha realizado un estudio (Output 1) que arroja resultados sobre el nivel de atención a la diversidad en los centros colaboradores. Se han obtenido datos a partir de las respuestas a cuestionarios diseñados por las Universidades socias, y que han completado familias, alumnado y profesorado de estos centros colaboradores. De forma voluntaria han participado además varios centros de Córdoba y Zaragoza. Las conclusiones de este estudio simultáneo llevado a cabo desde enero a octubre

2019 se publicará a lo largo de los próximos meses en varias revistas de impacto y se están difundiendo en Congresos y eventos académicos de distinto tipo y que pueden también consultarse en el siguiente espacio de la web <https://adibeproject.com/publications-and-conferences/>.

Por lo que respecta al segundo producto intelectual (Output 2), cuyas líneas de trabajo se establecieron en la reunión transnacional en Münster (Alemania) en octubre (24-26) 2019 se realizarán 12 proyectos interdisciplinarios para implementar en grupos de clase bilingües en edades comprendidas entre 14 y 16 años. Elaborados por equipos de profesorado en cada uno de los centros socios, asociados al trabajo en la Universidad y profesores/as en activo de los centros de Educación Secundaria, pretenden ofrecer al profesorado de ANL y AL una propuesta didáctica que incluye el desarrollo de proyectos de consolidación de aprendizajes, a partir del modelo AICLE, que tenga en cuenta la existencia de tres niveles de adquisición integrada de lengua y contenido. A través del uso de las TIC, estrategias de gamificación y fundamentalmente el reparto de roles en grupos cooperativos, estos 12 proyectos abarcan diferentes temáticas transversales como pueden ser la nutrición y los hábitos de vida saludable o el análisis de la brecha de género en la práctica deportiva.

@ADiBEPProject #ERASMUS+KA2O1 2nd  
 Transnational Meeting at Münster (Germany)  
 coordinated by @ujaen & @cepcordoba as partner:  
 Drawing conclusions from Output 1 into Output 2  
 @cmelladoalvarez @ceppriegomonti @ceppenarroya

Traducir Tweet



7:20 a. m. · 24 oct. 2019 · Twitter for Android

<https://twitter.com/trinidadjerez/status/1187373371815796736?s=20>

Se trata de una propuesta didáctica accesible en plataforma y adaptable al aprendizaje virtual. Está prevista una fase de pilotaje en la que profesorado que imparte áreas lingüísticas y no lingüísticas de los centros colaboradores plasmarán en un cuestionario el grado de efectividad en la mejora de los aprendizajes que estos proyectos AICLE – ADIBE pretenden conseguir.

A lo largo del curso escolar 2020/2021, se realizarán los productos intelectuales 3 y 4:

Output 3 – Teacher Training modules on attention to diversity in CLIL

Output 4 – Pedagogical video guides on attention to diversity in CLIL

Ambos conducen a la parte del proyecto en el que el Centro de Profesorado participa de forma más activa ya que dentro de las actividades previstas en un

proyecto de este tipo, KA201, existen EVENTOS MULTIPLICADORES que básicamente ofrecen difusión a los resultados.

### MULTIPLIER EVENT 2

Event Identification	E2
Event Title	Teacher training workshop on catering to diversity in CLIL
Country of Venue	Spain
Event Description	The teacher training course which will take place in Córdoba in 2021 will be crucial to pilot and disseminate the third output (a teacher training module on attention to diversity in CLIL). The course will be offered to Secondary Education CLIL teachers in Spain (around 40 national participants will be expected, including the teachers from the associated partner high schools) and will also invite 2 teachers from each of the 10 associated high schools in the 5 European countries. The course will comprise a theoretical backdrop, practical strategies/ methodological guidelines/activities, and language practice. It will develop over the course of a week (20 hours in all). It will be taught by participating researchers and teachers in the project and will seize the opportunity for them to discuss face-to-face the final format of Output 3 and to provide the guidelines for Output 4. Surveys will be administered upon its completion to gauge the satisfaction of the participants with the module and it will be crucial to determine what has worked from Output 3 and to fine-tune what has not been as successful.



FEBRERO 2021



Este evento multiplicador consiste en el diseño de un curso online, dirigido a profesorado de centros bilingüe que imparte tanto Lenguas Extranjeras (Inglés) como áreas no lingüísticas (ANLs) , que se presentará en CEP Córdoba y en el que de forma presencial se pilotarán determinados módulos. Esta jornada formativa será fundamental para configurar el diseño definitivo de actividades, foros y contenidos específicos que formarán parte de la oferta telemática del Master Interuniversitario online de Enseñanza Bilingüe de la Universidad de Jaén<sup>1</sup> .

El profesorado de los centros bilingües de Educación Secundaria de la zona CEP Córdoba y del resto de los centros de profesorado de la provincia se beneficiarán de poder asistir a este evento multiplicador. Participaran como ponentes profesores/as de las Universidades socias, las que destacan figuras

<sup>1</sup><https://www.ujaen.es/estudios/oferta-academica/masteres/master-interuniversitario-en-ensenanza-bilingue-y-aprendizaje-integrado-de-contenidos-y>

como Do Coyle, Teresa Ting, Tarja Nikula, Christiane Dalton-Puffer, Frauke Matz o Ute Smit. Ofrecerán conclusiones de este proyecto ERASMUS+ KA201, centradas en el modelo AICLE y cómo aplicarlo con garantías para poder atender a la diversidad del alumnado y mejorar resultados en centros de Educación Secundaria de Alemania, Italia, Austria, Finlandia, Reino Unido y España. Todos ellos comparen una realidad común, la gran heterogeneidad del alumnado que aprende contenidos de diversas áreas curriculares a través de la Lengua Extranjera (Inglés) y que necesita aprender a su propio ritmo, sin quedar atrás, a través de una enseñanza multinivel efectiva y de calidad.